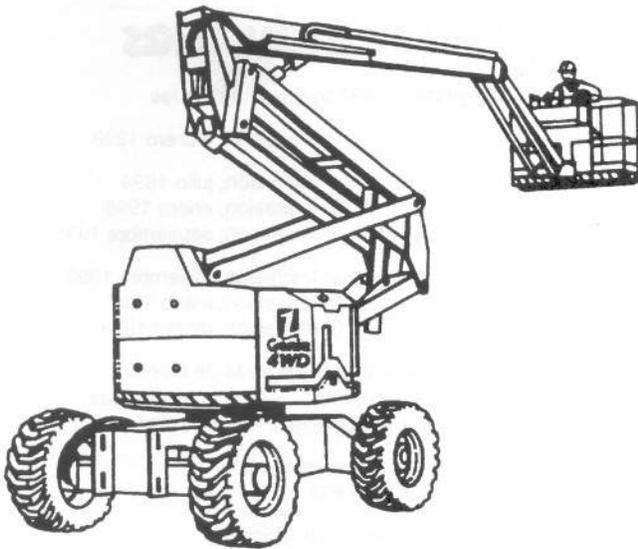


Genie Industries



Genie® Z-60/34

Manual del Operador



Third Edition, Third Printing
Part No. 43630SP



Genie Z-60/34

Importante

Asegúrese de leer, comprender y obedecer estas instrucciones y reglas de seguridad antes de operar esta máquina. Esta máquina puede ser operada solamente por personal capacitado y autorizado. Este manual se considera parte de la máquina y debe permanecer junto a ella en todo momento. Para más información llame a Genie Industries.

Contents

	Página
Seguridad	1
Controles	6
Inspección Previa a la Operación	9
Verificación de Funciones	11
Inspección del Area de Trabajo	16
Instrucciones de Operación	17
Transporte	19
Calcomanías	21
Especificaciones	25

Genie North America

Teléfono (425) 881-1800
 Sin Costo en E.U.A. 800 536-1800
 Sin Costo en Canadá 800 426-8089
 Fax (425) 882-9260
 Correo Electrónico:
 techbpub@genieind.com
<http://www.genielift.com>

Genie Europe

Teléfono (44) 01636-605030
 Fax (44) 01636-611090

Genie Industries

Copyright © 1993 by Genie Industries

1ª Edición: 1ª Impresión, febrero 1993
 2ª Edición: 1ª Impresión, julio 1994
 2ª Impresión, enero 1996
 3ª Impresión, septiembre 1996
 3ª Edición: 4ª Impresión, noviembre 1996
 2ª Impresión, mayo 1997
 3ª Impresión, marzo 1998

"Genie" es Marca Registrada de Genie Industries en EE. UU. y en muchos países.
 "S" es Marca Registrada de Genie Industries.

Estas máquinas cumplen con ANSI/SIA 92.5-1992.

 Impreso en papel reciclado

Impreso en E.U.A.

Reglas de Seguridad



Peligro

El no seguir debidamente las instrucciones y reglas de seguridad de este manual ocasionará lesiones graves o la muerte.

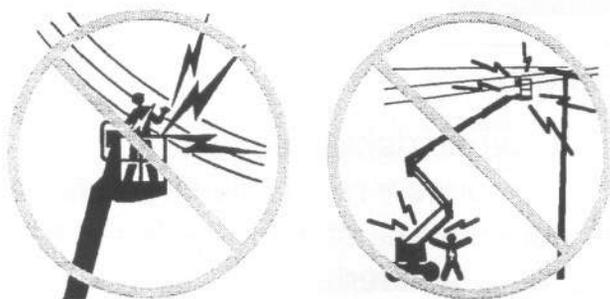
Para Operar este Equipo es Necesario que:

- Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.
 - 1 Evite situaciones peligrosas.**
 - Sepa y entienda el principio arriba mencionado antes de pasar a la siguiente sección.**
 - 2 Siempre realice la inspección previa a la operación.
 - 3 Siempre verifique las funciones de la máquina antes de usarla.
 - 4 Siempre inspeccione el área de trabajo.
 - 5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.
- Usted lea, comprenda y obedezca:
 - Las instrucciones y reglas de seguridad del fabricante, reglas de seguridad en los manuales de la seguridad y del operador y las calcomanías sobre la máquina
 - las reglas de seguridad del empleo y los reglamentos del lugar de trabajo
 - los reglamentos aplicables de ley
- Usted** esté debidamente capacitado para operar la máquina con seguridad.

REGLAS DE SEGURIDAD

Riesgos de Electrocción

Esta máquina **carece** de material aislante y **no** ofrece protección en caso de contacto o proximidad a corriente eléctrica.



Manténgase alejado de las líneas y aparatos eléctricos de acuerdo a los reglamentos aplicables de ley y la gráfica a continuación.

Voltaje Fase a Fase	Distancia Mínima de Seguridad	
	Pies	Metros
0 a 300V	Evite el Contacto	
300V a 50KV	10	3.1
50KV a 200KV	15	4.6
200KV a 350KV	20	6.1
350KV a 500KV	25	7.6
500KV a 750KV	35	10.7
750KV a 1000KV	45	13.7

Tome en cuenta el vaivén de la plataforma, la oscilación o los dobleces en la línea eléctrica y el movimiento de la misma en condiciones ventosas. Manténgase alejado de la máquina si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas o en caso que la máquina se cargue eléctricamente. Todo el personal, en el piso o en la plataforma, debe evitar operar la máquina hasta que las líneas eléctricas estén completamente desconectadas.

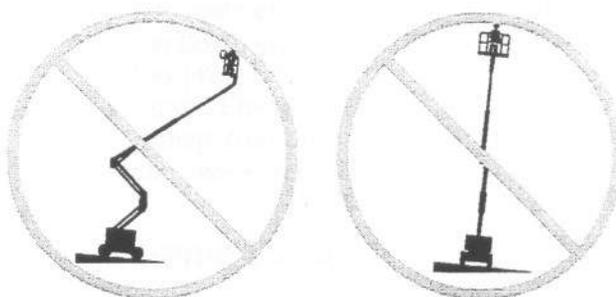
No utilice la máquina como conexión a tierra para equipo de soldadura.

Riesgos de Volcar la Máquina

Nunca exceda la capacidad de cupo o de carga de la plataforma.

Capacidad máxima de la plataforma	500 lbs	227 kg
--	---------	--------

Cupo máximo	2 Personas
--------------------	------------

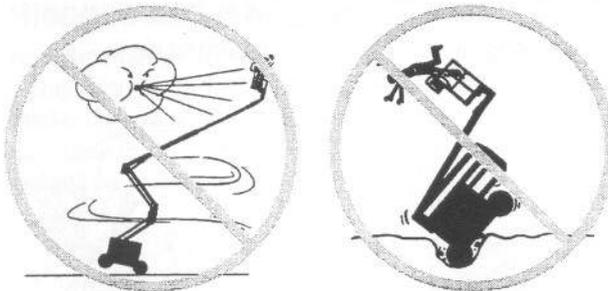


No levante o extienda el brazo de la máquina si no está situada sobre una superficie firme y nivelada. No utilice la alarma de inclinación como indicador de nivel. La alarma de inclinación de la plataforma suena solamente sobre pendientes agudas. En caso que la alarma de inclinación suene: Esté seguro de no extender, hacer girar o levantar el brazo de la máquina sobre el plano horizontal. Mueva la máquina a una superficie firme y nivelada antes de elevar la plataforma. Si la alarma suena al elevar la plataforma, obre con extrema cautela al retraer el brazo y bajar la plataforma. No haga girar el brazo de la máquina durante la retracción. Mueva la máquina a una superficie firme y nivelada antes de elevar la plataforma.

Nunca utilice los controles de la plataforma para liberar una plataforma que ha quedado enganchada o inmovilizada por cualquier tipo de estructura que impida el movimiento normal de la máquina. Antes de intentar liberar la plataforma por medio de los controles de la plataforma, asegúrese que todo el personal haya abandonado la plataforma.

REGLAS DE SEGURIDAD

Nunca opere la máquina durante condiciones ventosas. Nunca modifique la máquina para aumentar la superficie de la plataforma ni de carga. El aumentar el área expuesta a la fuerza del viento, disminuye la estabilidad de la máquina.



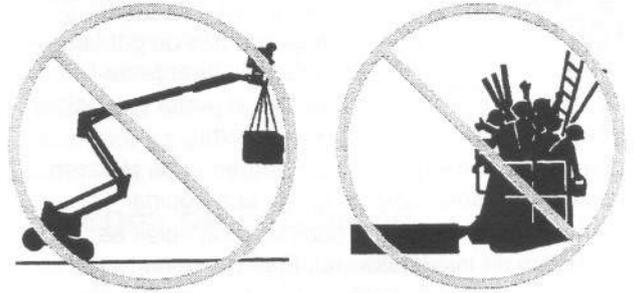
Maneje la máquina en posición retraída con extrema precaución y a velocidad lenta a través de escombros, superficies resbalosas, desniveladas, inestables o cerca de zanjas u hoyos.

No maneje la máquina sobre, ni cerca de terreno desnivelado, superficies inestables u otras condiciones peligrosas con el brazo de la máquina en posición elevada o extendida.

No se empuje de, ni se tire de ningún objeto fuera de la plataforma.

Máxima fuerza lateral permisible - ANSI y CSA	68.04 kg 667 N
Máxima fuerza manual permisible - CE	40.82 kg 667 N

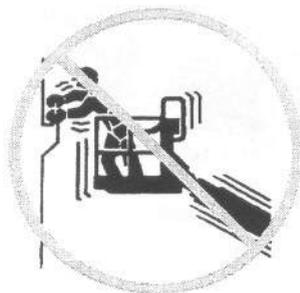
No coloque o instale cargas voladizas en ninguna parte de esta máquina.



No coloque escaleras o andamios sobre la plataforma o contra parte alguna de la máquina.

No opere la máquina sobre superficies movibles o en movimiento, ni sobre otro vehículo.

Asegúrese que todas las ruedas estén en buenas condiciones, los neumáticos con la presión de aire apropiada y que las tuercas estén debidamente ajustadas.



Nunca modifique o incapacite los componentes de la máquina que podrían afectar en alguna manera su seguridad y estabilidad.

No reemplace elementos que sean críticos para la estabilidad de la máquina con elementos de diferente peso o especificación.

No modifique ni cambie elementos críticos de una plataforma aérea de trabajo. El adaptar accesorios para sujetar herramientas u otros tipos de materiales a la plataforma, peldaños o sistema de rieles protectores podría aumentar el peso de la plataforma y el área de la superficie de la plataforma o carga.

REGLAS DE SEGURIDAD

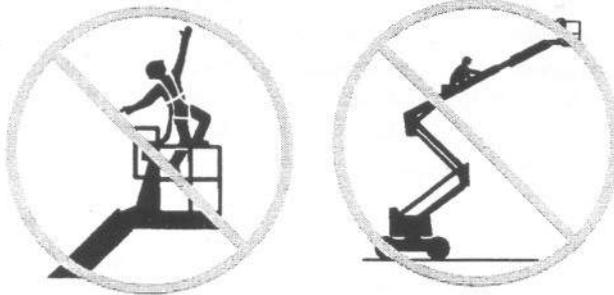
Riesgos de Caídas

Los ocupantes de la máquina deben usar arnés o cinturón de seguridad de acuerdo a los reglamentos de gobierno. Enganche la cuerda de seguridad al punto de anclaje de la plataforma.

Es recomendable que los operadores usen el casco protector reglamentario al operar la máquina.

Evite sentarse, pararse o subirse a los rieles de protección de la plataforma. Pise sobre la plataforma con firmeza.

Nunca se baje de la plataforma si ésta se encuentra en posición elevada.



Mantenga limpio el piso de la plataforma.

Siempre baje el riel intermedio o cierre la portezuela de acceso antes de operar la máquina.

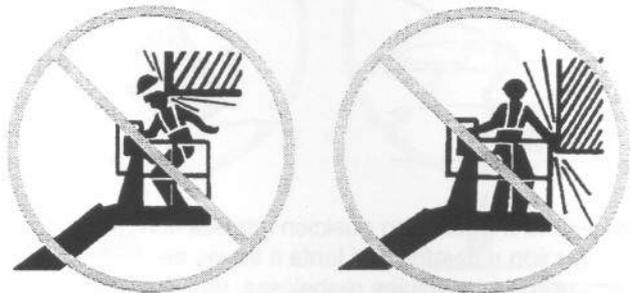
Riesgos de Lesión Física

Nunca opere la máquina si detecta una fuga hidráulica o neumática. Una fuga hidráulica o neumática puede penetrar y/o quemar la piel.

Riesgos de Colisión

Esté consciente de las limitaciones a la distancia de visibilidad o puntos ciegos al manejar u operar maquinaria.

Esté consciente de la posición del brazo de la máquina al girar la tornamesa.



Identifique las obstrucciones por encima del área de trabajo y otras clases de riesgos.

Tenga cuidado de riesgos de compresión al asirse de los rieles de protección de la plataforma.

Observe y utilice las flechas de colores indicadoras direccionales en los controles de la plataforma y en el chasis propulsor para manejar y mover la máquina.

Nunca baje el brazo de la máquina si hay personal u obstrucciones bajo el área de trabajo.



Controle la velocidad de desplazamiento de acuerdo a las condiciones de la superficie, tráfico, pendiente, posición del peruánal y cualquier otro posible factor que pudiera causar una colisión.

Nunca ejecute acrobacias al conducir, y asegúrese de seguir todas las reglas de seguridad y manejo al operar la máquina.

REGLAS DE SEGURIDAD

No opere un brazo mecánico dentro del radio de operación de cualquier grúa a menos que los controles de la grúa hayan sido bloqueados y/o se hayan tomado las debidas precauciones para evitar cualquier posibilidad de colisión.

Riesgos de Daño a los Componentes

No utilice ninguna batería o cargador de baterías con voltaje mayor de 12V para encender el motor por medio de una conexión de puente.

No utilice la máquina como conexión a tierra para equipo de soldadura.

Asegúrese que las válvulas de cierre (junto al depósito hidráulico) estén abiertas antes de encender el motor.

Riesgos de Incendio y Explosión

No encienda el motor si detecta visualmente o percibe olor de gas petróleo líquido (GPL), gasolina, diesel u otra sustancia explosiva.

El abastecimiento de combustible nunca debe hacerse con la máquina encendida.

El abastecimiento de combustible de la máquina y la carga de la batería debe realizarse en áreas bien ventiladas, lejos de chispas, llamas y tabaco en brazos.

Siempre opere la máquina en áreas bien ventiladas para evitar intoxicación por monóxido de carbono.

No opere la máquina, a menos que se encuentre en una área bien ventilada y lejos de sustancias o partículas inflamables o explosivas.

Riesgos por Utilizar Máquinas Averiadadas

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente o esté averiada.

Realice una inspección previa a la operación y verifique todas las funciones de la máquina antes de iniciar el turno de trabajo. Se le debe colocar una etiqueta a cualquier máquina descompuesta o dañada y debe ser puesta fuera de servicio de inmediato.

Asegúrese que la máquina haya recibido el mantenimiento apropiado, de acuerdo a las especificaciones de este manual y del *Manual de Servicio del modelo Genie Z-60/34*.

Asegúrese que contenga todas las calcomanías y que estén intactas.

Asegúrese que los manuales del operador estén completos, legibles y que estén guardados en la caja de almacenamiento de la plataforma.

Seguridad en el Uso de Baterías

Riesgos de Quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre use ropa y visor protectores al trabajar con baterías.

Debe evitar derramar o tocar el ácido de la batería. Neutralice los derrames de ácido con bicarbonato de sodio y agua.

Riesgos de Explosión

Las baterías expiden gases explosivos. Mantenga las baterías alejadas de las chispas, llamas y tabaco en brazos.

Riesgos de Electrocutación

Evite el contacto con las terminales eléctricas.

Riesgos de Daño a los Componentes

No utilice una batería con voltaje de 24V para encender el motor por medio de una conexión de puente.

Clave de Calcomanías

Las calcomanías de los productos Genie utilizan los siguientes códigos de color y términos clave para identificar lo siguiente:



PELIGRO Rojo—se usa para indicar la presencia de un peligro que causará lesiones de gravedad o muerte.



ADVERTENCIA Naranja—se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones de gravedad o muerte.

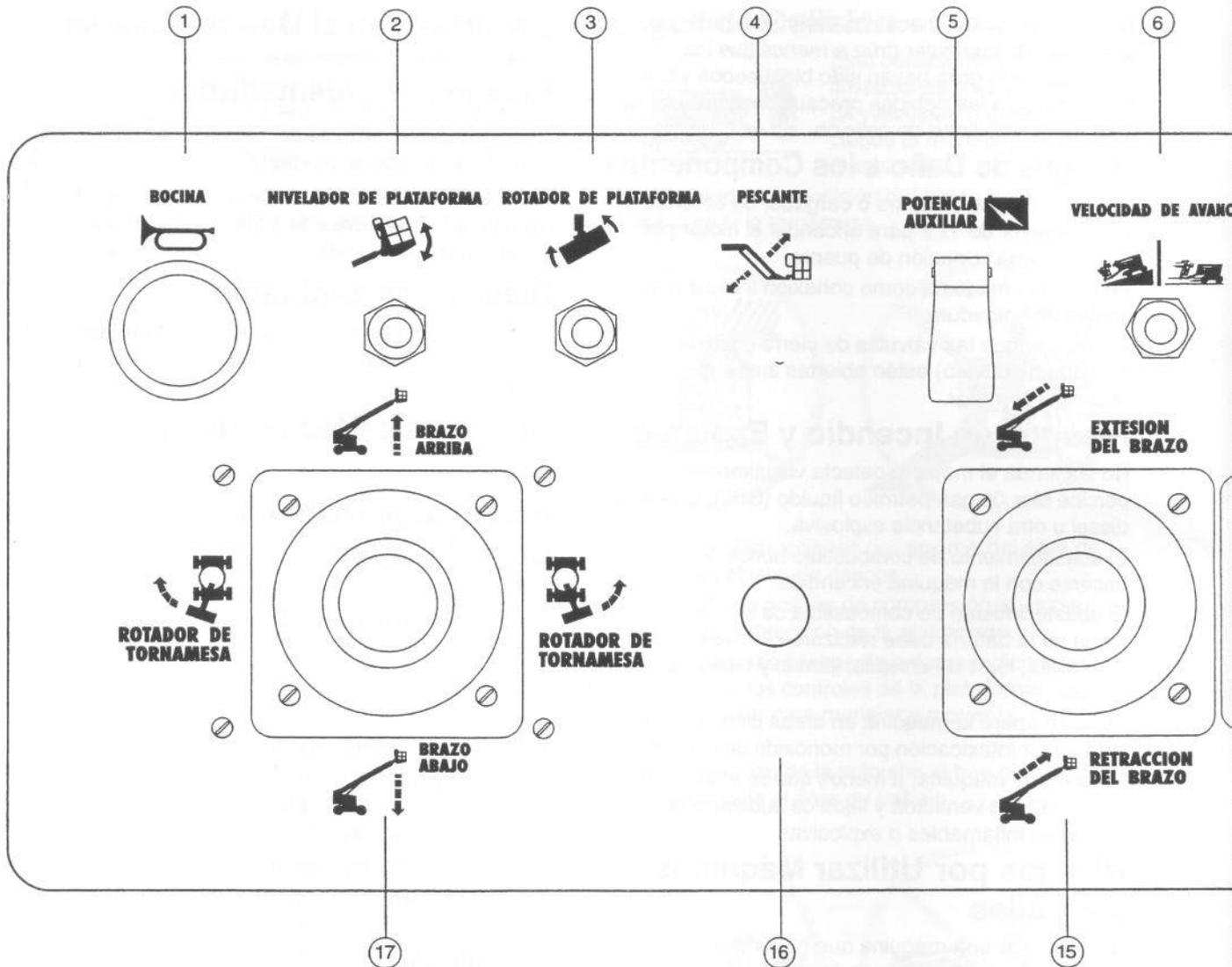


PRECAUCION Amarillo—se usa para indicar la presencia de un peligro que causará o puede causar lesiones de gravedad o daños a la máquina.



AVISO Verde—Se usa para hacer notar información sobre la operación o mantenimiento del equipo.

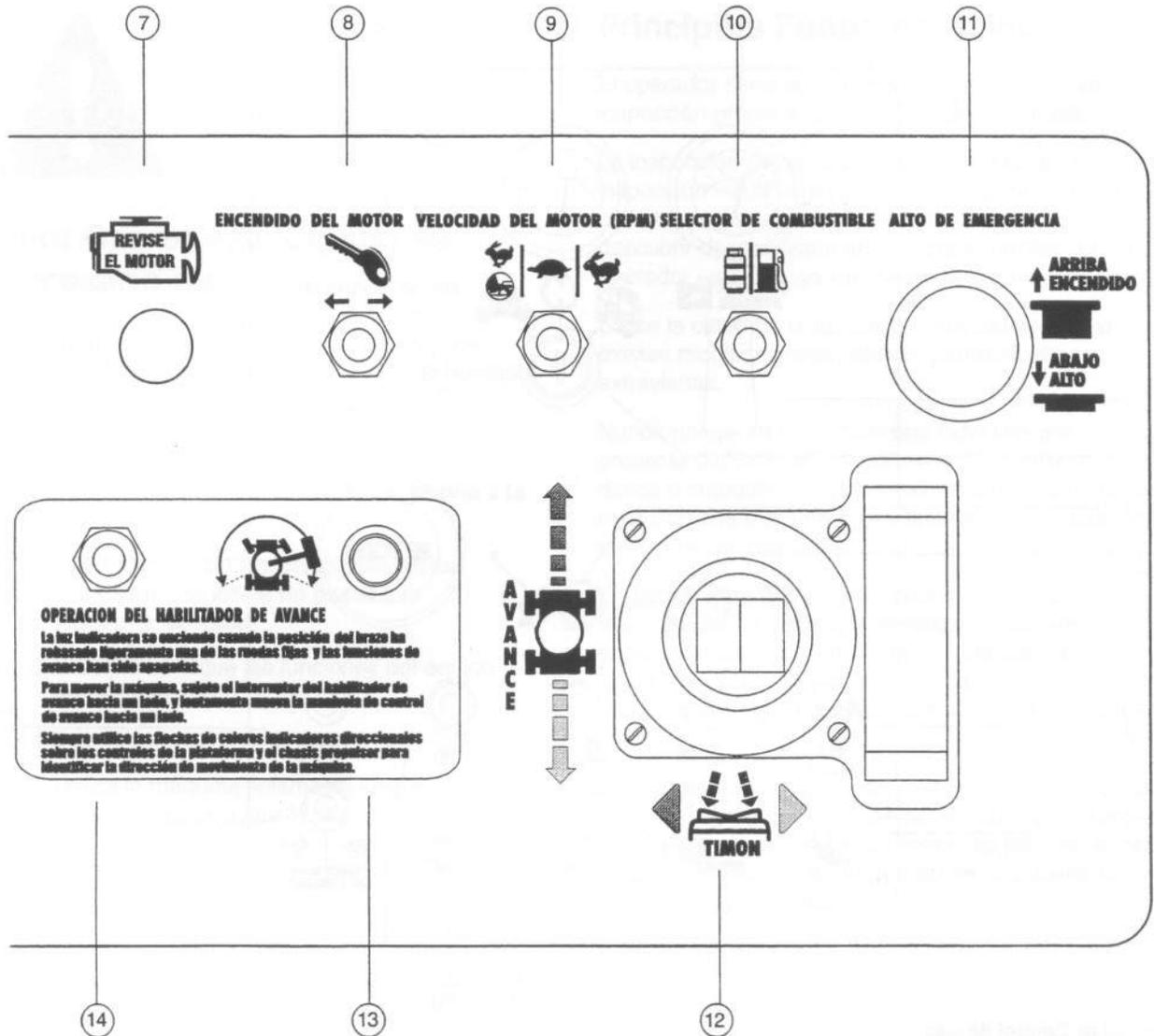
Controles



Controles de la Plataforma

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Bocina de servicio 2 Interruptor del nivelador de la plataforma 3 Interruptor del rotador de la plataforma 4 Interruptor de desplazamiento vertical (pescante) 5 Interruptor de potencia auxiliar con cubierta 6 Interruptor selector de velocidad de desplazamiento 7 Revise la luz indicadora del motor 8 Interruptor de encendido del motor | <ul style="list-style-type: none"> 9 Selector de velocidad del motor en vacío (rpm) <ul style="list-style-type: none"> · Interruptor con Liebre y Pie: alta velocidad del motor en vacío activado con el interruptor de pie · Tortuga: baja velocidad del motor en vacío · Liebre: alta velocidad del motor en vacío 10 Modelos de gasolina/GPL: Selector de gasolina/GPL
Modelos Deutz Diesel: Bujía de precalentamiento (opcional) 11 Alto de Emergencia |
|---|---|

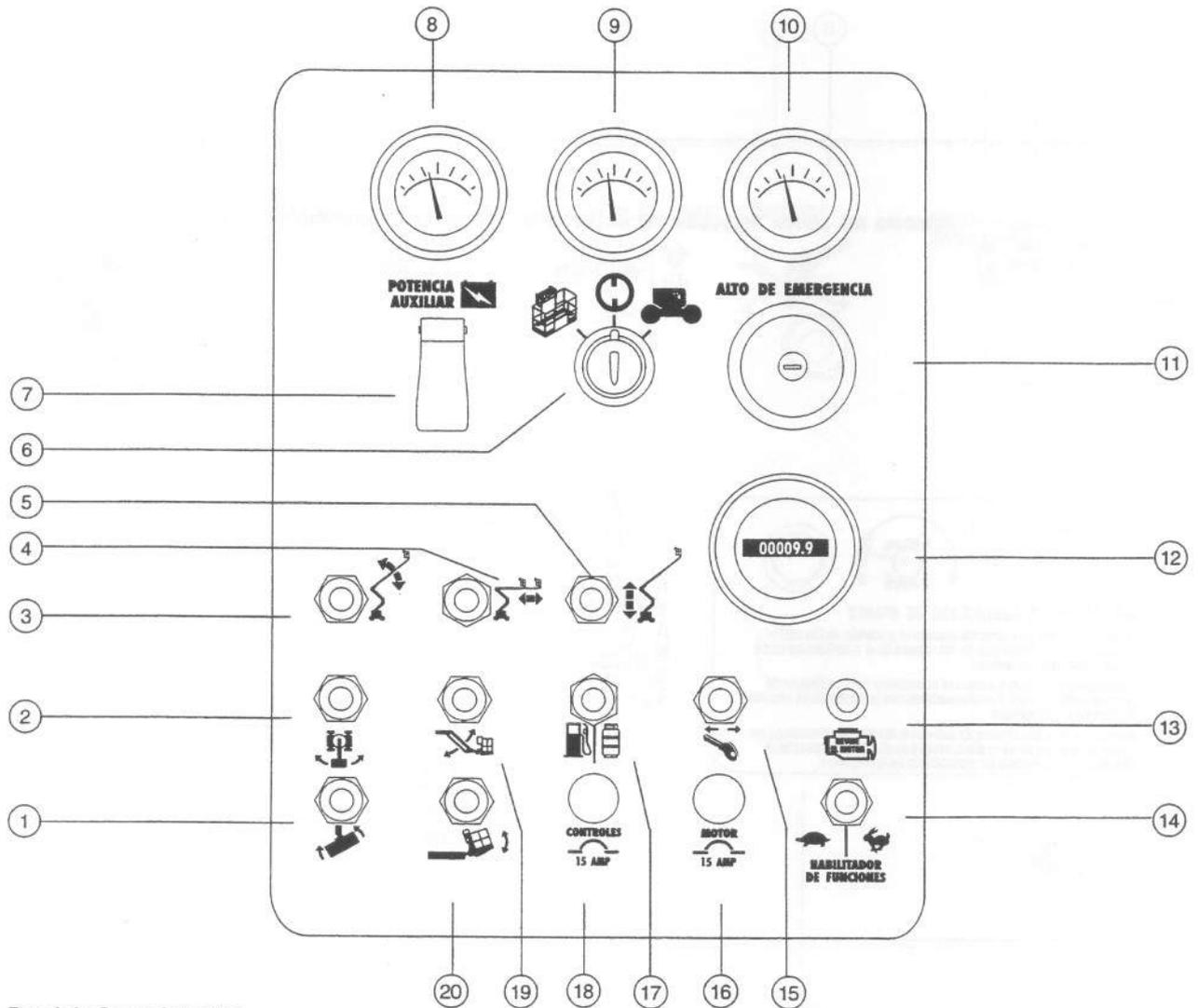
CONTROLES



- 12 Palanca de control proporcional para la función de avance y balance para la función de la dirección
- 13 Luz indicadora del habilitador de avance
- 14 Interruptor del habilitador de avance
- 15 Palanca de control proporcional para la función de movimiento vertical del brazo secundario

- 16 Interruptor de extensión/retracción del brazo primario
- 17 Palanca de control proporcional para funciones de desplazamiento vertical del brazo/rotación de la tomamesa

CONTROLES



Panel de Control de piso

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Interruptor del rotador de la plataforma | 10 | Voltímetro |
| 2 | Interruptor del rotador de la tornamesa | 11 | Alto de Emergencia |
| 3 | Interruptor de desplazamiento vertical del brazo primario | 12 | Cronómetro |
| 4 | Interruptor de extensión/retracción del brazo primario | 13 | Modelos de gasolina/GPL: Revise la luz indicadora del motor.
Modelos Deutz Diesel: Bujía de precalentamiento (opcional) |
| 5 | Interruptor de desplazamiento vertical del brazo secundario | 14 | Interruptor habilitador de funciones |
| 6 | Chapa de contacto (plataforma/apagado/piso) | 15 | Interruptor de encendido del motor |
| 7 | Interruptor del generador auxiliar con cubierta | 16 | Cortacircuitos de 15A para circuitos eléctricos del motor |
| 8 | Modelos de gasolina/GPL: Termómetro para temperatura del agua
Modelos Deutz Diesel: Termómetro para temperatura del aceite | 17 | Selector de combustible: Gasolina/GPL |
| 9 | Manómetro para la presión de aceite | 18 | Cortacircuitos de 15A para los circuitos eléctricos de controles |
| | | 19 | Interruptor de desplazamiento vertical del pescante |
| | | 20 | Interruptor del nivelador de la plataforma |

INSPECCION PREVIA A LA OPERACION

Inspección Previa a la Operación

- Asegúrese que los manuales de seguridad, responsabilidades y del operador estén completos, intactos y estén guardados en la caja de almacenamiento de la plataforma.
- Asegúrese que contenga todas las calcomanías y que estén intactas (ver Calcomanías, página 21).
- Revise el nivel de aceite del motor, del fluido hidráulico, del anticongelante y del combustible. Verifique si existen fugas.

Inspeccione si existen daños a los componentes o en las siguientes áreas, si se han instalados en forma inadecuada o extraviadas:

- Componentes eléctricos, conexiones y cables eléctricos
- Mangueras hidráulicas, instalaciones eléctricas, cilindros y distribuidores
- Depósitos de combustible y fluido hidráulico
- Motores de avance y rotación y los cubos de torsión
- Almohadillas de desgaste del brazo
- Ruedas y llantas
- Motor y sus componentes
- Interruptores limitadores, alarmas, bocina y faro
- Tuercas, tornillos y otros tipos de sujetadores
- Plataforma o riel intermedio de acceso a la plataforma

Asegúrese que la máquina no tenga:

- Rajaduras en las soldaduras o en componentes de la estructura
- Golpes o cualquier tipo de daño a la máquina
- Asegúrese que contenga todos los componentes estructurales y demás componentes críticos, que estén asegurados con todos los tornillos, pasadores, retenes, etc. y que estén debidamente tensados.
- Al terminar su inspección, asegúrese que las cubiertas de todos los compartimientos estén aseguradas y en su lugar.

Verificación de Funciones



Para Operar este Equipo es Necesario que:

- Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina

- 1 Evite situaciones peligrosas.
- 2 Siempre realice una inspección previa a la operación.
- 3 **Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.**
Sepa y entienda los principios arriba mencionados antes de pasar a la siguiente sección.
- 4 Inspeccione el área de trabajo.
- 5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Principios Fundamentales

La verificación de las funciones sirve para descubrir desperfectos en el funcionamiento antes de la operación de la máquina. El operador debe seguir las instrucciones paso a paso para verificar todas las funciones de la máquina.

Nunca ponga en operación una máquina que no funcione debidamente. Si descubre desperfectos en su funcionamiento, coloque una etiqueta y retírela de circulación. Cualquier reparación a la máquina debe ser realizada por un técnico calificado, de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

Después de cualquier reparación, el operador debe realizar una inspección previa a la operación y verificar las funciones de la máquina antes de ponerla en circulación.

Clave de Simbología

- ⊙ Indica que se espera cierto resultado específico después de haber realizado una serie de pasos.

- 1 Seleccione un área firme, nivelada y libre de obstrucciones.

Desde los Controles de Piso

- 2 Haga girar el interruptor de llave a la posición de "control de piso".
- 3 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
- ⊙ Resultado: el faro (equipo opcional) debe encenderse.
- 4 Encienda el motor (ver *Encendido del Motor*, página 17).

Verificación del Alto de Emergencia

- 5 Presione el interruptor rojo de emergencia a la posición de "apagado".
- ⊙ Resultado: El motor debe apagarse y todas las funciones deben permanecer inactivas. Modelos Deutz Diesel: El motor se apaga después de 2 o 3 segundos.
- 6 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido" y enciéndalo de nuevo.

Verificación de las Funciones de la Máquina

- 7 Sin sostener el interruptor de las funciones del habilitador hacia ningún lado, trate de activar todos los interruptores de las funciones del brazo y de la plataforma.
- ⊙ Resultado: todas las funciones del brazo y de la plataforma deben permanecer **inactivas**.
- 8 Sostenga el interruptor de las funciones del habilitador hacia cualquier lado, y trate de activar todos los interruptores de las funciones del brazo y de la plataforma.
- ⊙ Resultado: todas las funciones del brazo y de la plataforma deben operar durante un ciclo completo. La alarma de descenso (equipo opcional) debe sonar al bajar el brazo.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor de nivelación de la plataforma permanecerá inactivo si el brazo primario está levantado o extendido o si la altura del brazo secundario rebasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

VERIFICACION DE FUNCIONES

Verificación del Sensor de Inclinación

9 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido". Gire el interruptor hacia la posición de "control de plataforma".

10 Abra la cubierta de la tornamesa del lado del panel de control y localice el sensor de inclinación junto a la caja de control.



11 Presione el sensor de inclinación hacia un lado.

⊙ Resultado: La alarma junto a la plataforma debe sonar.

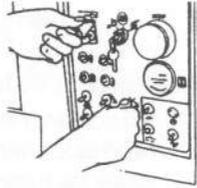
Verificación de los Controles Auxiliares

12 Gire el interruptor de llave a la posición de "control de piso" y apague el motor.

13 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".

14 Levante la cubierta del interruptor de potencia auxiliar roja.

15 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y al mismo tiempo active cada uno de los interruptores del brazo.



Nota: Para conservar la energía de la batería, verifique cada función durante un ciclo parcial.

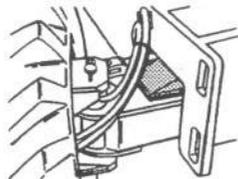
⊙ Resultado: Todas las funciones deben funcionar.

Nota: Solamente máquinas con eje oscilatorio. En posición de almacenaje, el generador auxiliar no puede levantar el brazo primario sobre el interruptor del limitador de avance. El generador auxiliar puede elevar el brazo primario si éste ya se encuentra arriba del interruptor limitador de avance.

Verificación del Bloqueo de Oscilación (Opcional)

16 Encienda el motor y levante el brazo primario aproximadamente 2 pies (61 cm).

⊙ Resultado: Las cuñas de bloqueo de oscilación deben extenderse completamente.



17 Baje el brazo primario a la posición de almacenaje.

⊙ Resultado: Las cuñas de bloqueo de oscilación deben retraerse completamente.

18 Extienda el brazo primario aproximadamente 2 pies (61 cm).

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben extenderse completamente.

19 Retraiga el brazo primario de la máquina completamente.

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben retraerse completamente.

20 Levante el brazo secundario aproximadamente 2 pies (61 cm).

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben extenderse completamente.

21 Baje el brazo secundario a la posición de almacenaje.

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben retraerse completamente.

22 Haga girar la tornamesa hasta que el brazo primario se mueva a un costado del chasis propulsor.

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben extenderse completamente cuando el brazo primario rebasa una de las ruedas fijas.



23 Haga girar la tornamesa a su posición de almacenaje con el brazo primario colocado entre las ruedas fijas.

⊙ Resultado: Las cuñas anti-oscilantes deben retraerse completamente cuando el brazo primario se encuentre entre las ruedas fijas.



VERIFICACION DE FUNCIONES

En los Controles de Plataforma**Verificación del Alto de Emergencia**

24 Haga girar el interruptor de llave a la posición de "control de plataforma" y encienda el motor.

25 Presione el interruptor rojo de emergencia a la posición de "apagado".

⊙ Resultado: El motor debe apagarse y todas las funciones deben permanecer inactivas.

Modelos Deutz Diesel: El motor se apaga después de 2 o 3 segundos.

26 Tire del interruptor rojo de emergencia y encienda de nuevo el motor.

Verificación de la Bocina de Servicio

27 Presione el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La bocina de servicio debe sonar.

Verificación del Interruptor de Pie

28 Presione el interruptor rojo de emergencia de la plataforma a la posición de "apagado".

29 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido" pero no encienda el motor.

30 Presione hacia abajo el interruptor de pie, y trate de encender el motor moviendo el interruptor de encendido hacia un lado.

Resultado: El motor debe permanecer **apagado**.

31 Sin presionar hacia abajo el interruptor de pie, encienda de nuevo el motor.

Resultado: El motor debe funcionar.

32 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

33 Sin presionar hacia abajo el interruptor de pie, verifique todas las funciones de la máquina.

Resultado: Las funciones de la máquina deben permanecer **inactivas**.

Verificación de las Funciones de la Máquina

34 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

35 Presione hacia abajo el interruptor de pie.

36 Active la palanca de control o el interruptor de todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo/plataforma deben operar durante un ciclo completo.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor de nivelación de la plataforma permanecerá inactivo si el brazo primario está levantado o extendido o si la altura del brazo secundario rebasa el interruptor limitador de la velocidad de avance.

Verificación de las Funciones de la Dirección

37 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

38 Presione hacia abajo el interruptor del pie.

39 Oprima el balancín de la palanca de control de avance en la dirección que indica el triángulo azul sobre el panel de control.

⊙ Resultado: Las ruedas orientables deben girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis propulsor.

40 Oprima el balancín en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control.

⊙ Resultado: Las ruedas orientables deben girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis propulsor.

VERIFICACION DE FUNCIONES

Verificación de los Frenos y el Avance

- 41 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 42 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 43 Mueva lentamente la palanca de control de avance en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control hasta que la máquina empiece a moverse, después regrese la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina debe moverse en la dirección indicada por la flecha azul sobre el chasis propulsor y después detenerse abruptamente.

- 44 Mueva lentamente la palanca de control de avance en la dirección que indica la flecha de color amarillo del panel de control hasta que la máquina empiece a moverse, después regrese la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina debe moverse en la dirección que indica la flecha de color amarillo sobre el chasis propulsor, y después detenerse abruptamente.

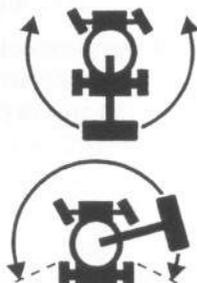
Nota: Los frenos deben retener la máquina sobre cualquier pendiente a la que pueda subir.

Verificación del Sistema Habilitador de Avance

- 45 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 46 Presione hacia abajo el interruptor de pie. Después, baje el brazo de la máquina a la posición de almacenaje.

- 47 Haga girar la tomamesa hasta que el brazo primario de la máquina rebase una de las ruedas fijas.

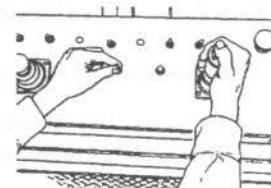
⊙ Resultado: La luz indicadora del habilitador de avance debe encenderse y permanecer encendida mientras el brazo de la máquina se encuentre dentro del arco que muestra la gráfica.



- 48 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 49 Mueva la palanca de control de avance hacia un costado.

⊙ Resultado: La función de avance debe permanecer **inactiva**.

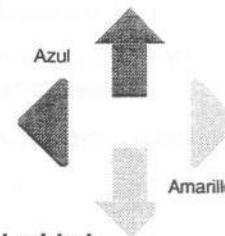
- 50 Mueva y sostenga el interruptor de avance hacia cualquier lado, y lenta-mente mueva la palanca de control de avance hacia un costado.



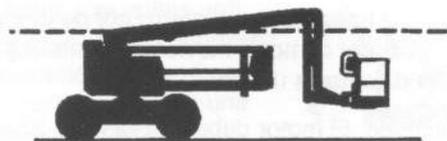
⊙ Resultado: La función de avance debe operar.

Nota: Cuando el sistema habilitador de avance está activado, la máquina puede desplazarse en dirección opuesta a la dirección de la palanca de control de las funciones de avance y de la dirección.

Utilice las flechas de colores indicadoras direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de movimiento de la máquina.

**Verificación del Limitador de Velocidad de Avance**

- 51 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 52 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 53 Eleve el brazo de la máquina aproximadamente 2 pies (61 cm).



- 54 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 55 Mueva lentamente la palanca de control de avance a la posición de "máxima velocidad".
- ⊙ Resultado: La velocidad máxima de avance con el brazo levantado no debe exceder 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo).
- 56 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 57 Baje el brazo primario de la máquina a la posición de almacenaje.
- 58 Extienda el brazo primario aproximadamente 2 pies (60 cm).

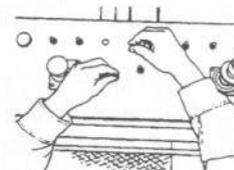
VERIFICACION DE FUNCIONES

- 59 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 60 Mueva lentamente la palanca de control de avance a la posición de "velocidad máxima".
- ⊙ Resultado: La velocidad máxima de avance con el brazo primario **extendido** no debe exceder 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo)
- 61 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 62 Retraiga el brazo primario de la máquina a la posición de almacenaje.
- 63 Levante el brazo secundario aproximadamente 2 pies (60 cm).
- 64 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 65 Mueva lentamente la palanca de control de avance a la posición de "velocidad máxima".
- ⊙ Resultado: La velocidad máxima de avance con el brazo secundario levantado no debe exceder 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo).
- 66 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 67 Baje el brazo secundario a la posición de almacenaje.

Si la velocidad de avance con el brazo primario extendido o elevado, o con el brazo secundario elevado, excede 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo), inmediatamente coloque una etiqueta sobre la máquina y retírela de servicio.

Verificación de Controles Auxiliares

- 68 Apague el motor.
- 69 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
- 70 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 71 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 72 Levante la cubierta roja del interruptor de potencia auxiliar.
- 73 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y active los interruptores.



Nota: Para conservar la energía de la batería, verifique cada función durante un ciclo parcial.

- ⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y de la dirección deben funcionar. Las funciones de avance deben permanecer inactivas con la potencia auxiliar.

Verifique el Selector del Elevador/Avance (equipo opcional)

- 74 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador".
- 75 Presione el interruptor de pie.
- 76 Mueva la manivela del control de avance hacia un lado.
- ⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben permanecer inactivas.
- 77 Mueva los interruptores de todas las funciones del brazo.
- ⊙ Resultado: Las funciones de avance deben funcionar.
- 78 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance".
- 79 Presione el interruptor de pie.
- 80 Mueva los interruptores de todas las funciones del brazo.
- ⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben permanecer inactivas.
- 81 Mueva la manivela del control de avance hacia un lado.
- ⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben funcionar.
- 82 Haga reparaciones de cualquier falla de la máquina antes de operarla.

Inspección del Area de Trabajo



Para Operar este Equipo es Necesario que:

- Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.
 - 1 Evite situaciones peligrosas.
 - 2 Siempre realice una inspección previa a la operación.
 - 3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.
 - 4 **Inspeccione el área de trabajo.**
Sepa y entienda los principios arriba mencionados antes de pasar a la siguiente sección.
 - 5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Principios Fundamentales

La inspección del lugar de trabajo ayuda al operador a determinar si se puede operar con seguridad la máquina en el área de trabajo. Esta inspección debe ser realizada por el operador antes de trasladar la máquina al área de trabajo.

El operador tiene la responsabilidad de leer y recordar los peligros que existen en el lugar de trabajo, de estar atento a esos peligros y evitarlos durante el traslado, instalación y operación de la máquina.

Inspección del Area de Trabajo

Actúe con precaución y evite las siguientes situaciones peligrosas:

- Zanjas y hoyos
- Irregularidades, obstrucciones o escombros
- Obstrucciones y conductores de alta tensión sobre el área de trabajo
- Areas peligrosas
- Apoyo inadecuado en la superficie para soportar todas las cargas generadas por la máquina
- Viento y condiciones climatológicas adversas
- Presencia de personal sin autorización
- Cualquier otra condición posiblemente peligrosa

Instrucciones de Operación



Para Operar este Equipo es Necesario que:

- Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

- 1 Evite situaciones peligrosas.
- 2 Siempre realice la inspección previa a la operación.
- 3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.
- 4 Inspeccione el área de trabajo.
- 5 **Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.**

Principios Fundamentales

La sección de las Instrucciones de Operación detalla las instrucciones para cada aspecto de operación de la máquina. El operador tiene la responsabilidad de cumplir con todas las reglas de seguridad e instrucciones de los manuales del operador, de seguridad y de las responsabilidades del operador.

Es muy peligroso utilizar la máquina para otro propósito que no sea el de levantar a personal y herramientas a un lugar elevado de trabajo.

Solamente se debe permitir que la máquina sea operada por personal con la debida capacitación y autorización. Si existe la posibilidad que más de una persona utilizará la misma máquina en diferentes ocasiones durante el mismo turno, entonces cada operador debe estar capacitado para hacerlo, y todos deben seguir las reglas de seguridad e instrucciones de los manuales del operador, de seguridad y de las responsabilidades del operador. Esto significa que cada nuevo operador debe realizar una inspección previa, verificar las funciones de la máquina e inspeccionar el área de trabajo antes de utilizar la máquina.

Encendido del Motor

- 1 En los controles de piso, haga girar el interruptor de llave a la posición deseada.
- 2 Asegúrese que los botones rojos del alto de emergencia del control de piso y de la plataforma se encuentren en la posición de "encendido" (hacia afuera).
- 3 Modelos de gasolina/GPL: Seleccione el combustible moviendo el selector de combustible a la posición deseada.
- 4 Mueva el interruptor de encendido del motor hacia un lado. Si el motor no enciende o se apaga, el retardo del arranque desactivará el interruptor de encendido durante 3 segundos.



Si el motor no enciende después de girar el motor por 15 segundos, determine la causa y repare la falla. Espere 60 segundos antes de tratar de nuevo. Todos los modelos: En condiciones de frío extremo, 20°F (-6°C) o menos, caliente el motor durante 5 minutos para evitar daños al sistema hidráulico.

Alto de Emergencia

Presione el botón rojo del alto de emergencia del control de piso o de la plataforma a la posición de "apagado" para interrumpir todas las funciones y apagar el motor.

Repare cualquier función que permanezca activa después de haber presionado el botón del alto de emergencia.

La operación o selección de cualquier función de piso anulan la acción del botón del alto de emergencia de la plataforma.

Controles Auxiliares

Utilice la potencia auxiliar sólo en caso de falla del generador principal de potencia (motor).

- 1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de piso" o "de plataforma".
- 2 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
- 3 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 4 Presione hacia abajo el interruptor de pie al operar los controles auxiliares desde la plataforma.
- 5 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y active la función deseada.

El generador de potencia auxiliar no activará la función de avance.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Operación Desde el Piso

- 1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de piso".
- 2 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
- 3 Encienda el motor.

Para Posicionar la Plataforma

- 1 Sostenga el interruptor de las funciones del habilitador hacia cualquier lado.
- 2 Mueva el interruptor adecuado de acuerdo a las marcas sobre el panel de control.

No hay acceso a las funciones de avance y de la dirección desde los controles de piso.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor de nivelación de la plataforma permanecerá inactivo si el brazo primario está elevado, o extendido o si la altura del brazo secundario rebasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

Operación Desde la Plataforma

- 1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de la plataforma".
- 2 Tire de los botones rojos del alto de emergencia del control de piso y de plataforma a la posición de "encendido".
- 3 Encienda el motor. No presione hacia abajo el interruptor del pie al encender el motor

Para Posicionar la Plataforma

- 1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
- 2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 3 Mueva lentamente el interruptor de la función adecuada de acuerdo a las marcas sobre el panel de control.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor de nivelación de la plataforma permanecerá inactivo si el brazo primario está elevado o extendido o si la altura del brazo secundario rebasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

Para Conducir con el Control de la Dirección

- 1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 3 Haga girar las ruedas orientables accionando el balancín de la palanca de control de avance.

Utilice las flechas de colores indicadoras direccionales sobre los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de que giro de las ruedas.

Para Mover la Máquina con la Función de Avance

- 1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
- 2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
- 3 Para aumentar la velocidad: Mueva lentamente la palanca de control de avance hacia un lado.

Para disminuir la velocidad: Mueva lentamente la palanca de control de avance hacia un lado.

Alto: Regrese la palanca del control de avance a la posición central o desactive el interruptor de pie.

Utilice las flechas de colores direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de desplazamiento de la máquina.

La velocidad de desplazamiento de la máquina estará limitada cuando el brazo de la máquina esté extendido o elevado, o al hacer girar la tornamesa

Habilitador de Avance

La luz indicadora se enciende cuando la posición del brazo primario ha rebasado ligeramente cualquiera de las ruedas fijas y las funciones de avance han sido apagadas.

Para desplazar la máquina, sujete el interruptor del habilitador de avance hacia un lado, y lentamente mueva la palanca de control de avance hacia un lado.

Esté consciente que la máquina puede desplazarse en dirección opuesta a la dirección de la palanca de control de las funciones de avance y de la dirección.

Siempre utilice las flechas de colores direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de desplazamiento.

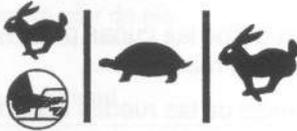
INSTRUCCIONES DE OPERACION

Selector de Velocidad de Avance

- Dibujo de la máquina en una pendiente: Velocidad reducida de operación sobre pendientes.
- Dibujo de la máquina en una superficie nivelada: Velocidad máxima de operación.

Selector de Velocidad del Motor en Vacío (rpm)

Seleccione la velocidad del motor (rpm) utilizando los símbolos del panel de control.



- Símbolo de liebre y pie: alta velocidad del motor en vacío activado por el interruptor de pie
- Símbolo de tortuga: baja velocidad del motor en vacío
- Símbolo de liebre: alta velocidad del motor en vacío

Generador

Para operar el generador, mueva el interruptor del generador a la posición de "generador". La máquina continuará funcionando, pero todas las funciones de avance o de la plataforma deben permanecer inactivas.

Conecte alguna herramienta de operación eléctrica al tomacorrientes GFCI de la plataforma.

Para recobrar las funciones de la máquina, mueva el interruptor del generador a la posición de "funciones de la máquina". Todas las funciones de la máquina deben funcionar.

Eje oscilante (equipo opcional)

El eje oscilante queda automáticamente bloqueado al levantar o extender el brazo o al hacer girar la tornamesa.

Revise la luz indicadora del motor (equipo opcional)

Luz encendida y motor paró de funcionar: Marque la máquina con una etiqueta y retírela de servicio.

Luz encendida y motor continúa funcionando: Contacte al personal de servicio en las próximas 24 horas.

Apagado del Motor

Presione hacia adentro el interruptor rojo de emergencia y gire el interruptor de llave a la posición de "apagado".

Después de Cada Uso

- 1 Seleccione un lugar seguro para estacionar la máquina—superficie firme y nivelada, libre de obstrucciones y de tráfico.
- 2 Retraiga y baje el brazo de la máquina a la posición de almacenamiento.
- 3 Haga girar la tornamesa hasta que el brazo de la máquina quede colocado entre las ruedas fijas.
- 4 Gire el interruptor de llave a la posición de "apagado" y quite la llave para evitar el uso por personal sin autorización.
- 5 Asegure las ruedas con las cuñas.

INSTRUCCIONES DE OPERACION



Instrucciones Para Transportar la Máquina

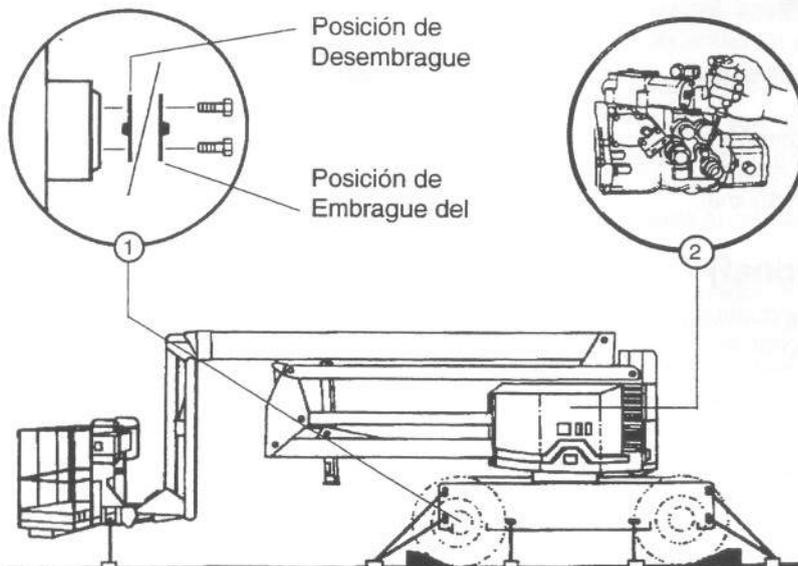
Observe y Obedezca lo Siguiente:

- ☑ El vehículo de transporte debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte debe estar bien asegurado para evitar que ruede en el momento de cargar la máquina.
- ☑ Asegúrese que el vehículo de carga tenga capacidad y superficie de carga suficiente, y correas o cuerdas con capacidad para soportar el peso de la máquina (ver *Especificaciones*, página 25).

Asegurando la Máquina para Transportarla sobre un Vehículo de Carga

Siempre utilice el seguro de rotación de la tornamesa cada vez que transporte la máquina.

Siempre coloque las cuñas de las ruedas de la máquina al prepararla para transporte.



Utilice los puntos de anclaje del chasis propulsor para asegurar la máquina a la superficie de transporte.

Utilice el montante bajo la plataforma, al extremo donde se encuentra el brazo de la máquina, para evitar el movimiento horizontal del brazo. Sujete la sección del brazo de la máquina hacia abajo sin aplicar fuerza excesiva.

Utilice cadenas o correas con la capacidad apropiada.

Haga girar el interruptor de llave a la posición de "apagado" y quite la llave antes de transportar la máquina.

Inspeccione completamente la máquina para determinar si existen componentes sueltos o que no estén debidamente asegurados.

Configuración de Marcha Libre para Uso con Cabrestante

Asegure las ruedas con las cuñas para evitar el desplazamiento de la máquina.

Desactive los frenos de las ruedas fijas invirtiendo las tapas disyuntoras de los cubos de torsión (ver abajo, detalle 1).

Modelos 4WD: Abra la válvula de la bomba de marcha libre haciéndola girar dos veces en dirección contraria a las manecillas del reloj (detalle 2).

Asegúrese que el cable del cabrestante esté debidamente asegurado a los puntos de sujeción del chasis propulsor y que la trayectoria esté libre de cualquier tipo de obstrucción.

Para reactivar los frenos, siga el procedimiento para los detalles 1 y 2 en orden inverso.

Nota: No se recomienda remolcar el modelo Genie Z-60/34. Si es absolutamente necesario remolcar la máquina, asegúrese de no exceder 2 mph (3.2 km/h).

Modelos 2WD: La válvula de la bomba de marcha libre debe permanecer cerrada en todo momento.

Especificaciones

Modelo	2WD	2WD/4WD
	Industrial	Terreno Escabroso
Altura máxima de trabajo	66 ft 20.1m	66 ft 20.1m
Altura máxima de la plataforma	60 ft 18.3 m	60 ft 18.3 m
Altura máxima posición de almacenaje	8 ft 1 in 2.46 m	8 ft 4 in 2.54 m
Máxima alcance horizontal	34 ft 10.4 m	34 ft 10.4 m
Ancho	7 ft 2.13 m	7 ft 6 in 2.29 m
Longitud posición de almacenaje	26 ft 7.92 m	26 ft 7.92 m
Capacidad máxima de carga plataforma de 6 pies	500 lbs 227 kg	500 lbs 227 kg
Capacidad máxima de carga plataforma de 8 pies	500 lbs 227 kg	500 lbs 227 kg
Distancia entre ejes	7 ft 11 in 2.41 m	7 ft 9 in 2.36 m
Radio de giro (exterior)	13.5 ft 4.11 m	19.5 ft 5.94 m
Radio de giro (interior)	4 ft 1.21 m	11 ft 3.35 m
Rotación de la tornamesa (grados)		continuo
Oscilación de cola de la tornamesa	0	0
Generador de potencia (opciones)	Ford 63 Hp de Gasolina/GPL LRG-423 o LRG-425 EFI Deutz 56 Hp Diesel F4L 1011	
Velocidad de Avance posición de almacenaje modelos gasolina/GPL	0 a 3.5 mph 0 a 5.6 km/h	0 a 4.5 mph 0 a 7.2 km/h
Velocidad de Avance posición de almacenaje modelos Deutz Diesel	0 a 3.0 mph 0 a 4.8 km/h	0 a 3.9 mph 0 a 6.3 km/h
Velocidad de avance, brazos elevados o extendidos - todos los modelos	0 a 0.6 mph 0 a 1.0 km/h	0 a 0.6 mph 0 a 1.0 km/h
Controles	proporcionales de 12V DC	

Genie ha adoptado una política de continuo progreso de nuestros productos. Las especificaciones de los productos están sujetas a cambios sin obligación o previo aviso.

Dimensiones de la Plataforma, 30 x 72 in 6 pies (largo x ancho)	76 x 183 cm	30 x 72 in 6 pies (largo x ancho) 76 x 183 cm
Dimensiones de la Plataforma 36 x 96 in 8 pies (largo x ancho)	91 x 244 cm	36 x 96 in 8 pies (largo x ancho) 91 x 244 cm
Nivelación de la plataforma	auto-nivelable	auto-nivelable
Rotación de la plataforma	180°	180°
Toma de CA en la plataforma	estándar	estándar
Presión hidráulica (máxima) (funciones del brazo)	2500 psi 172 bar	2500 psi 172 bar
Ruedas	32 x 12-15 20-capas 300-15	15 x 19.5 12-capas
Grado de Inclinación, posición de almacenaje	30%	20% / 35%
Franqueo vertical	9 in 23 cm	12 in 30 cm
Capacidad del depósito hidráulico	45 galones 170 litros	45 galones 170 litros
Capacidad del depósito de combustible	20 galones 76 litros	20 galones 76 litros
Peso	21900 lbs 9934 kg	22055 lbs 10004 kg
Emisiones de Ruido de la Máquina		80 dB
Nivel máximo de ruido en las estaciones de trabajo durante operaciones normales (A-ponderado)		

